

32001R1035

L 145/1

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

31.5.2001

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1035/2001
tat-22 ta' Mejju 2001
li jistabbilixxi skema ta' dokumentazzjoni ta' qbid ta' *Dissostichus spp.*

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 miġjub fih,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni ta' Rizorsi Marini Hajjin tal-Baħar Antartiku, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-Konvenzjoni", ġiet approvata permezz ta' Deċiżjoni 81/691/KEE ⁽³⁾ u dahlet fis-seħħ rigward il-Komunità fil-21 ta' Mejju 1982.
- (2) Il-Konvenzjoni ttiprovdi qafas għal koperazzjoni reġjonali dwar il-konservazzjoni u l-amministrazzjoni ta' fauna u flora tal-baħar Antartiku permezz ta' l-istabbiliment ta' Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' rizorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku, hawnhekk iktar 'il quddiem imsejha "CCAMLR", u l-adozzjoni ta' miżuri ta' konservazzjoni li jsiru vinkolanti bejn il-Partijiet Kontraenti.
- (3) Fit-tmintax-il Laqgħa Annwali f'Novembru ta' l-1999, il-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' rizorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) adottat il-miżura ta' konservazzjoni 170/XVIII li tistabbilixxi skema ta' dokumentazzjoni ta' qbid ta' *Dissostichus spp.*
- (4) L-introduzzjoni ta' skema ta' dokumentazzjoni ta' qbid ta' *Dissostichus spp.* hija intiża li ttejjeb il-kontroll ta' kummerċ internazzjonali ta' l-ispeċi u biex tidentifika l-orijini ta' kull *Dissostichus spp.* li jkunu importati minn jew esportati lejn it-territorji tal-partijiet kontraenti tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' rizorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR).
- (5) Id-dokument ta' qbid għandu wkoll jagħmilha possibli li wiehed jistabbilixxi jekk id-*Dissostichus spp.* kienx maħsud fiż-żona tal-Konvenzjoni b'mod konsistenti mal-miżuri ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' rizorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) u biex tingābar *data* ta' qbid sabiex tiffaċilita l-evalwazzjoni xjentifika ta' hażniet.

(6) Il-miżura ta' konservazzjoni 170/XVIII saret vinkolanti mal-Partijiet Kontraenti kollha fid-9 ta' Mejju 2000. Għaldaqstant il-Komunità għandha timplimentaha.

(7) Sabiex il-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' rizorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) tilhaq l-għan ta' konservazzjoni ta' l-ispeċi, l-obbligazzjoni ta' preżentazzjoni ta' dokument ta' qbid għandha tiġi fis-seħħ fir-rigward ta' l-importazzjoni kollha tad-*Dissostichus spp.*

(8) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati b'mod konformi mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri sabiex jiġu eżerċitati l-poteri ta' l-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽⁴⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

Disposizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1

Għan

Dan ir-Regolament jistabbilixxi ir-regoli ġenerali u l-kondizzjonijiet li jirregolaw l-implimentazzjoni mill-Komunità ta' l-Iskema ta' Dokumentazzjoni ta' Qbid ta' *Dissostichus spp.* adottat mill-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' rizorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR).

Artikolu 2

Ambitu

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) għad-*Dissostichus spp.* kollu żbarkat jew trasbordat minn bastimenti tas-sajd tal-Komunità;
- (b) għad-*Dissostichus spp.* kollu importat ġewwa jew esportat jew ri-esportat mill-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU C 337 E, 28.11.00, p. 103.

⁽²⁾ L-opinjoni mogħtija fit-28 ta' Frar 2001 (għadha mhux publikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU L 252, 05.09.81, p. 26.

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.07.99, p. 23.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Ghall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "Dissostichus spp": tfiisser hut ta' l-ispeċi *Dissostichus eleginoides* u *Dissostichus mawsoni*;
- (b) "Dokument ta' qbid": ifisser dokument li fih tinsab l-informazzjoni indikata fl-Anness numru I u pprezentat skond il-kampjun indikat fl-Anness numru II;
- (c) "żona tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR)": tfiisser iż-żona ta' fejn japplika imfissra fl-Artikolu numru I tal-Konvenzjoni.

KAPITOLU II

Obbligi ta' l-Istat ta' Reġstrazzjoni.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi neċessarji kollha sabiex jassiguraw li kull meta d-*Dissostichus spp.* jiġi żbarkat jew trasbordat, il-bastimenti reġistrati f'pajjiżhom li huma awtorizzati biex jaħdmu fil-ħsad tad-*Dissostichus spp.* jkunu lestew id-dokument ta' qbid.

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jiehdu il-passi neċessarji kollha sabiex jassiguraw li kull trasbord ta' *Dissostichus spp.* għal fuq il-bastimenti reġistrati f'pajjiżhom, għandu jkun akkumpanjat minn dokument ta' qbid komplut.

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom jipprovdu formoli ta' dokumenti ta' qbid lil kull bastiment reġistrat f'pajjiżhom li jkun awtorizzat biex jaħsad id-*Dissostichus spp.* u lil dawk il-bastimenti biss.

Artikolu 7

L-Istati Membri għandhom jassiguraw li kull formola ta' dokument ta' qbid li huma joħorġu tkun tinkludi numru ta' identifikazzjoni speċifiku kif indikat fl-Anness numru I.

Huma għandhom jniżzlu wkoll fuq kull formola ta' dokument ta' qbid in-numru tal-liċenza tas-sajd jew tal-permess li jawtorizza s-sajd tad-*Dissostichus spp.* li kien mahruġ lill-bastiment reġistrat f'pajjiżhom.

KAPITOLU III

L-Obbligi tal-kaptan.

Artikolu 8

1. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità għandu jassigura li kull sbarkazzjoni jew trasbord tad-*Dissostichus spp.* fil-jew mill-bastiment tiegħu jkun akkumpanjat minn dokument ta' qbid komplut.

2. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità li jkun irċieva wiehed jew iktar formoli ta' dokumenti ta' qbid għandu jsegwi l-proċeduri kif ġej qabel kull żbarkazzjoni jew trasbord tad-*Dissostichus spp.*:

- (a) hu għandu jassigura li kull informazzjoni obligatorja elenkata fl-Anness I tkun reġistrata bir-reqqa fuq id-dokument ta' qbid;
- (b) jekk l-iżbark jew it-trasbord jinkludi qabda taż-żewġ speċi ta' *Dissostichus*, il-kaptan għandu jirreġistra fid-dokument tal-qabda stima tal-piż totali tal-qabda li għandha tiġi żbarkata jew trasbordata u jindika stima tal-piż ta' kull speċi;
- (c) jekk żbarkazzjoni jew trasbord jinkludi qabda taż-żewġ speċi ta' *Dissostichus* li jkunu meħudin minn sub-żoni differenti u/jew diviżjonijiet ta' statistika, il-kaptan għandu jirreġistra fid-dokument ta' qbid stima tal-piż ta' kull speċi meħuda minn kull zona u/jew diviżjonijiet ta' l-istatistika;
- (d) il-kaptan għandu jgħaddi lill-Istat Membru fejn ikun reġistrat il-bastiment, bl-iktar mod elettroniku effiċjenti li għandu għad-dispożizzjoni tiegħu, in-numru tad-dokument ta' qbid, id-dati ta' meta saret il-qabda, l-ispeċi, it-tip jew tipi ta' proċessar, l-istima ta' piż li se tiġi żbarkata u ż-żona jew żoni tal-qabda, id-data ta' l-iżbarkazzjoni jew trasbord u l-port u l-pajjiż ta' l-iżbarkazzjoni jew tal-bastiment tat-trasbord u għandu jitlob numru ta' konferma mill-Istat Membru ta' fejn saret ir-reġstrazzjoni.

Ir-regoli ta' l-implimentazzjoni għal dan il-punt tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(2).

Artikolu 9

Mal-konferma li l-qabda li se tiġi żbarkata jew trasbordata taqbel ma' l-awtorizzazzjoni tal-bastiment tas-sajd, l-Istat Membru tar-reġstrazzjoni għandu jgħaddi numru ta' konferma lill-kaptan bil-mezz elettroniku li hu l-iktar effiċjenti. Il-kaptan għandu jniżzel in-numru ta' konferma fid-dokument ta' qbid.

Ir-regola ta' l-implimentazzjoni għal dan l-artikolu jista' jiġi adottat mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(2).

Artikolu 10

1. Hekk kif isir l-iżbark jew it-trasbord tad-*Dissostichus spp.* il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat li jkun irċieva wiehed jew iktar formoli ta' dokumenti ta' qbid għandu:

- (a) f'każ ta' trasbord, jikseb il-firma fuq id-dokument ta' qbid tal-kaptan tal-bastiment fuq liema il-qabda tkun trasbordata;
- (b) f'każ ta' żbark, għandu jikseb għal fuq id-dokument ta' qbid
 - validazzjoni ffirmata u ttimbrata ta' aġent uffiċjali fil-port ta' l-iżbark jew f'żona ta' kummerċ hieles, u
 - il-firma tal-persuna li jirċievi l-qabda fil-port ta' l-iżbark jew f'żona ta' kummerċ hieles.

2. F'każ li l-qabda tkun separata ma' l-iżbark, l-istess kaptan jew r-rappreżentant minnu awtorizzat għandu jippreżenta kopja tad-dokument ta' qbid lil kull persuna li tirċievi parti mill-qabda fil-port ta' l-iżbark jew fiż-żona ta' kummerċ hieles. Il-kaptan jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat għandu jirreġistra fuq il-kopja tad-dokument ta' qbid l-ammont u l-orijini tal-qabda li rċeviet dik il-persuna u jikseb il-firma tagħhom.

L-informazzjoni dwar id-dokument ta' qbid f'dan il-paragrafu jista' jkun emendat sabiex japplika miżuri ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) li jsiru obligatorji fuq il-Komunità, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(3).

3. L-istess kaptan jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat għandu jiffirma u jgħaddi bl-iktar mod elettroniku effiċjenti li qiegħed għad-disposizzjoni tiegħu kopja jew, jekk il-qabda żbarkata kienet separata, kopji tad-dokumenti ta' qbid iffirmati lill-Istat Membru ta' registrazzjoni tal-bastiment. Hu għandu jipprovdi wkoll kopja tad-dokument iffirmat lil kull persuna li tirċievi parti mill-qabda.

Ir-regoli ta' l-implimentazzjoni għal dan il-paragrafu jistgħu jiġu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(2).

Artikolu 11

Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-Komunità jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat għandu jżomm id-dokument jew dokumenti ta' qbid iffirmati u oriġinali u jibgħathom lura lill-Istat Membru ta' registrazzjoni sa mhux iktar tard minn xahar wara it-tmiem ta' l-istaġun tas-sajd.

Ir-regoli ta' l-implimentazzjoni għal dan l-Artikolu jistgħu jiġu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(2).

Artikolu 12

1. Il-kaptan jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità fuq liema il-qabda giet trasbordata għandu, minnufih wara l-iżbark tad-*Dissostichus spp.*, jikseb għal fuq id-dokument ta' qbid li huwa rċieva mill-bastimenti trasbordanti:

- validazzjoni ffirmata u ttimbrata minn aġent uffiċjali fil-port ta' l-iżbark jew f'żona ta' kummerċ hieles u
- il-firma tal-persuna li tirċievi il-qabda fil-port ta' l-iżbark jew fiż-żona ta' kummerċ hieles.

2. F'każ li l-qabda tiġi separata meta tkun żbarkata, il-kaptan jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat għandu jippreżenta kopja tad-dokument ta' qbid lil kull persuna li tirċievi parti mill-qabda fil-port ta' l-iżbark jew fiż-żona ta' kummerċ hieles. Il-kaptan jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat għandu jirreġistra fuq il-kopja tad-dokument ta' qbid l-ammont u l-orijini tal-qabda li dik il-persuna tkun irċeviet u jikseb il-firma tagħha.

L-informazzjoni dwar il-qabda imsemmija f'dan il-paragrafu tista' tiġi emendata sabiex tapplika miżuri ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) li saru obligatorji għall-Komunità, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(3).

3. L-imsemmi kaptan jew ir-rappreżentant minnu awtorizzat għandu minnufih jiffirma u jgħaddi kopja jew, jekk il-qabda żbarkata kienet separata, kopji tad-dokumenti ta' qbid iffirmati u ttimbrati lill-Istati ta' registrazzjoni li harġu dawk id-dokumenti ta' qbid, bl-iktar mezz elettroniku effiċjenti li hu għad-disposizzjoni

tiegħu Hu għandu jipprovdi kopja ffirmata tad-dokument jew dokumenti rilevanti lil kull persuna li tirċievi parti mill-qabda.

Ir-regoli ta' l-implimentazzjoni għal dan il-paragrafu jistgħu jiġu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(2).

KAPITOLU IV

L-obbligi ta' l-Istati Membri f'każ ta' żbark, importazzjoni, esportazzjoni jew ri-esportazzjoni ta' *Dissostichus spp.*

Artikolu 13

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi neċessarji sabiex jidentifikaw l-orijini tad-*Dissostichus spp.* kollu li jkun importat ġewwa jew esportat mit-territorju tagħhom u sabiex jistabbilixxu jekk id-*Dissostichus spp.* maħżuna fiż-żona tal-Konvenzjoni kienetx maqbuda b'mod konsistenti mal-miżuri ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR).

Artikolu 14

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha neċessarji sabiex jassiguraw li kull żbark ta' *Dissostichus spp.* fil-portijiet tagħhom jkun akkumpanjat minn dokument ta' qbid komplut.

Artikolu 15

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha neċessarji sabiex jassiguraw li kull garr ta' *Dissostichus spp.* li jkun importat ġewwa t-territorju tagħhom ikun akkumpanjat mid-dokument jew dokumenti ta' qbid li huma validi għall-esportazzjoni jew ri-esportazzjoni u dawn ikunu jaqblu ma' l-ammont totali ta' *Dissostichus spp.* li jkun jinsab fil-garr.

2. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtoritajiet tad-dwana tagħhom jew aġenti uffiċjali kompetenti ohra jitolbu u jeżaminaw id-dokumentazzjoni ta' l-importazzjoni ta' kull garr ta' *Dissostichus spp.* importat ġewwa t-territorju tagħhom sabiex jivverifikaw li din tinkludi id-dokument jew dokumenti ta' qbid li huma validi għall-esportazzjoni jew ri-esportazzjoni u li jaqblu ma' l-ammont totali ta' *Dissostichus spp.* li jkun jinsab fil-garr. Dawn l-aġenti jistgħu wkoll jeżaminaw il-kontenut ta' kull garr sabiex jivverifikaw l-informazzjoni li tkun tinsab fid-dokument jew dokumenti ta' qbid.

3. Dokument ta' qbid li huwa validu għall-esportazzjoni ta' *Dissostichus spp.* huwa wiehed illi:

- (a) jinkludi l-informazzjoni kollha indikata fl-ANNEX I u l-firem kollha neċessarji; u
- (b) jinkludi ċertifikat iffirmat u ttimbrat minn aġent uffiċjali ta' l-Istat li qed jesperta, fejn jafferma l-precizjoni ta' l-informazzjoni li tinsab fid-dokument.

Artikolu 16

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi neċessarji kollha sabiex jassiguraw li kull garr ta' *Dissostichus spp.* ri-esportat mit-territorju tagħhom ikun akkumpanjat mid-dokument jew dokumenti ta' qbid li huma validi għal ri-esportazzjoni u li jaqblu ma' l-ammont totali ta' *Dissostichus spp.* li jkun jinsab fil-garr.

Dokument ta' qbid li hu validu għal ri-esportazzjoni għandu jsegwi l-kampjun li jidher fl-Annex III u jinkludi l-informazzjoni indikata fl-Artikolu 19.

KAPITOLU V

L-Obbligi ta' l-importaturi u l-esportaturi

Artikolu 17

L-importazzjoni ta' *Dissostichus spp.* hija projbita jekk il-lott konċernat mhuwiex akkumpanjat minn dokument ta' qbid.

Artikolu 18

1. Sabiex kull ġarr ta' *Dissostichus spp.* ikun esportat mill-Istat Membru ta' l-iżbark, l-esportatur għandu jniżżel fuq kull dokument ta' qbid:

- (a) l-ammont ta' kull speċi ta' *Dissostichus spp.* li jkunu jinsabu fil-ġarr iddikjarat fid-dokument;
- (b) l-isem u l-indirizz ta' l-importatur tal-ġarr u l-post ta' l-importazzjoni;
- (c) l-isem u l-indirizz tiegħu.

Wara li jiffirma kull dokument ta' qbid, hu għandu jikseb validazzjoni iffirmata u ttimbrata mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-esportazzjoni.

2. L-informazzjoni imsemmija f'dan il-paragrafu tista' tiġi emendata sabiex tapplika l-miżura ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) li saru obbligatorji għall-Komunità, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(3).

Artikolu 19

1. F'każ ta' ri-esportazzjoni, ir-ri-esportatur għandu jiffornixxi dettalji:

- (a) tal-piż nett ta' prodotti ta' kull speċi li għandhom jkunu ri-esportati, flimkien man-numru tad-dokument ta' qbid dwar liema kull speċi u prodott jirrelata;
- (b) ta' l-isem u l-indirizz ta' l-importatur tal-ġarr, il-port ta' l-importazzjoni u l-isem u l-indirizz ta' l-esportatur.

Huwa imbagħad għandu jikseb validazzjoni iffirmata u ttimbrata bid-dettalji kollha mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tar-ri-esportazzjoni.

2. L-informazzjoni dwar il-qabda imsemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi emendata sabiex tapplika l-miżuri ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) li saru obbligatorji għall-Komunità, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(3).

KAPITOLU VI

Trasmissjoni ta' data

Artikolu 20

L-Istat Membru ta' registrazzjoni għandu minnufih jgħaddi lis-segretarjat tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR), bl-iktar mezz elettroniku effiċjenti li qiegħed għad-disposizzjoni tiegħu, u b'kopja lill-Kummissjoni, il-kopji imsemmija fl-Artikoli 10 u 12.

L-Istati Membri għandhom jittrasmettu minnufih lis-Segretarjat bl-iktar mezz elettroniku effiċjenti li qiegħed għad-disposizzjoni tagħhom, u b'kopja lill-Kummissjoni, kopja tad-dokumenti ta' qbid li huma validi għall-esportazzjoni u għal ri-esportazzjoni sabiex ikunu disponibbli fil-ġurnata li jmiss li tkun ġurnata ta' xogħol lill-Partijiet Kontraenti kollha.

Artikolu 21

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, li għandha tinforma lis-segretarjat tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR), bl-isem ta' l-awtorità jew awtoritajiet nazzjonali (l-ismijiet, l-indirizzi, u n-numri tat-telefon u tal-fax u l-indirizzi ta' l-e-mail għandhom jingħataw) li huma responsabbli għall-hruġ u validazzjoni tad-dokumenti ta' qbid.

Artikolu 22

L-Istati Membri għandhom jagħmlu rapport ta' kull sena sa mhux iktar tard mill-15 ta' Settembru lill-Kummissjoni, biex tgħaddi lis-Segretarjat tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR), data mehuda mid-dokumenti ta' qbid dwar l-origini u l-ammont ta' *Dissostichus spp.* li huma importati ġewwa jew esportati mit-territorju tagħhom.

KAPITOLU VII

Disposizzjonijiet finali

Artikolu 23

L-Annessi I, II u III jistgħu jiġu emendati sabiex japplikaw il-miżuri ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) li saru obbligatorji għall-Komunità, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(3).

Artikolu 24

Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 8(2)(d), l-Artikolu 9, l-Artikolu 10(3), l-Artikolu 11 u l-Artikolu 12(3) għandhom jiġu adottati skond il-proċedura ta' l-amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(2).

Il-miżuri li għandhom jittiehdu skond l-Artikolu 10(2), l-Artikolu 12(2), l-Artikolu 18(2), l-Artikolu 19(2) u l-Artikolu 23 għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 25(3).

Artikolu 25

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat li hu stabbilit skond l-Artikolu 17 tar-Regolamenti (KEE) Nru 3760/92 ⁽¹⁾.

2. Fejn issir riferenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 sa 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

3. Fejn issir riferenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 sa 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

4. Il-perjodu imsemmi fl-Artikolu 4(3) u l-Artikolu 5(6) tad-deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit għal tliet xhur.

⁽¹⁾ ĠU L 389, 31.12.92, p. 1.

Artikolu 26

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-22 ta' Mejju 2001.

F'isem il-Kunsill

Il-President

M. WINBERG

ANNEX I

DOKUMENT TA' QBID TA' DISSOSTICHUS

Id-dokument ta' qbid għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

1. Numru ta' identifikazzjoni speċifiku, li jikkonsisti:-
 - (i) f'numru li jikkonsisti f'erba' numri fejn l-ewwel tnejn huma l-kodiċi tal-pajjiż skond L-Organizzazzjoni ta' l-Istandards Internazzjonali (ISO) u ż-żewġ numri ta' wara huma s-sena ta' meta d-dokument inhareġ;
 - (ii) f'numru bi tliet numri b'sekwenza (jibdew b'001) sabiex jindika l-ordni skond liema il-formoli tad-dokumenti ta' qbid inharġu.
2. L-informazzjoni li ġejja:
 - (i) l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon u n-numru tal-fax ta' l-awtorità li harġet il-formola tad-dokument ta' qbid;
 - (ii) l-isem, il-port tal-pajjiż ta' l-oriġini, in-numru tar-reġistru nazzjonali u tas-sinjali ta' sejha tal-bastiment u, jekk japplika, in-numru tar-reġistrazzjoni tiegħu ta' l-IMO/Lloyd's;
 - (iii) in-numru tal-liċenza jew tal-permess mahruġ lill-bastiment, skond kif japplika;
 - (iv) il-piż ta' kull speċi ta' *Dissostichus* li kien żbarkat jew trasbordat skond it-tip ta' prodott, u
 - (a) skond is-subżona ta' l-istatistika tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini haġjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR) jekk kien maqbud f'żona tal-Konvenzjoni; u/jew
 - (b) skond iż-żona ta' l-istatistika ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (FAO), is-subżona jew id-diviżjoni jekk maqbuda barra ż-żona tal-Konvenzjoni;
 - (v) id-dati minn meta sa meta ttiehdet il-qabda;
 - (vi) f'każ ta' żbark, id-data u l-port ta' fejn il-qabda giet żbarkata; jew f'każ ta' trasbord, id-data u l-isem tal-bastiment, il-post tar-reġistrazzjoni u n-numru tar-reġistrazzjoni nazzjonali (għal bastimenti tal-Komunità, in-numru tar-reġistrazzjoni ta' l-intern fir-reġistru tal-bastimenti allokat lill-bastiment skond l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2090/98 tat-30 ta' Settembru 1998 rigward ir-reġistru Komunitarju tal-bastimenti tas-sajd), u
 - (vii) l-isem, l-indirizz, in-numri tat-telefon u tal-fax tar-riċevitur jew riċevituri tal-qabda u l-ammont ta' kull speċi u t-tip ta' prodott irċevut.

ANNEX II

KAMPJUN TA' DOKUMENT TA' QBID TAD-DISSOSTICHUS

ĊERTIFIKAT TA' QBID TAD-DISSOSTICHUS							VI.2
Numru tad-dokument		In-numru ta' konferma ta' l-Istat ta' reġistrazzjoni					
TAQSIMA TAL-PRODUZZJONI							
1. L-awtorità tal-hruġ tad-dokumenti							
L-Isem		L-Indirizz		In-Nru tat-telefon: In-Nru tal-fax		ta' sejha skond l-IMO/Lloyd's	
2. L-isem tal-bastiment tas-sajd			Il-port ta' l-oriġini u n-numru tar-reġistru			In-numru tas-sinjala ta' sejha skond l-IMO/Lloyd's (jekk japplika)	
3. In-numru tal-liċenza (jekk mahruġ)				4. Dati tas-sajd għal qbid taht dan l-ammont Minn: Lil:			
5. Data ta' l-iżbark							
6. Deskrizzjoni tal-hut (żbarkat)							
Speċi:	Tip	Stima ta' piż li se jkun żbarkat (kg)	Żona ta' qbid	Piż ta' l-iżbark verifikat (kg)	Piż nett mibjugħ (kg)	7. L-Isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon u tal-fax L-Isem tar-riċevitur:	
						Firma	
						Indirizz:	
						Tel. Nru:	
						Nru tal-fax	
Speċi: TOP <i>Dissostichus eleginoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawsoni</i>							
Tip: WHO shih; HAG imnaddaf mir-ras u l-istonku; HAT imnaddaf mir-ras u denbu; FLT fillets; HGT imnaddaf mir-ras, l-istonku u denbu; OTH oħrajn (agħti d-dettalji)							
8. Informazzjoni ma' l-iżbark/trasbord: Jien nikkonferma li l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta skond l-ahjar għarfien tiegħi, u li kull <i>Dissostichus</i> spp. mahżun fiż-żona tal-Konvenzjoni kien maqbud/ma kienx maqbud* b'mod konsistenti mal-miżuri ta' konservazzjoni tal-Kummissjoni għall-konservazzjoni ta' riżorsi marini hajjin fil-baħar Antartiku (CCAMLR).							
Il-Kaptan tal-bastiment tas-sajd jew ir-Rappreżentant minnu awtorizzat			Firma		Żbark/trasbord Port u pajjiż/żona		
9. Ċertifikat ta' trasbord: Jiena nikkonferma li l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta skond l-ahjar għarfien tiegħi.							
Il-kaptan tal-bastiment riċevitur		Firma		L-Isem tal-Bastiment		Nru tar-Reġistru	
10. Ċertifikat ta' l-iżbark u/jew tat-trasbord f'żona tal-Port: Jiena nikkonferma li l-informazzjoni dwar l-iżbark mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta skond l-ahjar għarfien tiegħi.							
Isem	Awtorità	Firma	Indirizz	Nru tat-telefon: Nru tal-fax	Sigill (Timbru)		

11. ESPORTAZZJONI			12. Dikjarazzjoni ta' l-esportatur: Jiena nikkonferma li l-informazzjoni moghtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta skond l-ahjar għarfien tiegħi.			
Deskrizzjoni tal-hut						
Speċi:	Tip ta'	Piż nett (kg)	Isem	Indirizz	Firma	Liċenza ta' l-esportazzjoni (jekk mahruġa)
13. Validazzjoni ta' l-Esportazzjoni ta' l-Awtorità tal-Gvern:			Jiena nikkonferma li l-informazzjoni moghtija hawn fuq hija kompluta, vera u korretta skond l-ahjar għarfien tiegħi.			
			Isem/Titolu	Firma	Data	Siġill (Timbru)
14. IMPORTAZZJONI						
Isem ta' l-importatur			Indirizz			
Punt ta' l-iżbark:			Belt	Stat/Provincja	Pajjiż	
(*) Hassar kif xieraq.						

ANNEX III

KAMPJUN TA' DOKUMENT TA' RI-ESPORTAZZJONI TAD-DISSOSTICHUS

ĊERTIFIKAT TA' RI-ESPORTAZZJONI TAD-DISSOSTICHUS				V1.1
RI-ESPORTAZZJONI		Pajjiż ta' ri-esportazzjoni		
1. Deskrizzjoni tal-ħut				
Speċi:	Tip ta' prodott	Piż nett esportat (kg)	In-numru taċ-ċertifikat ta' qbid tad- <i>Dissostichus</i> li hu anness	
Speċi:	TOP <i>Dissostichus eleginoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawsoni</i>			
Tip:	WHOshih; HAG imnaddaf mir-ras u l-istonku; HAT imnaddaf mir-ras u minn denbu; FLT fillet; HGT imnaddaf mir-ras, l-istonku u denbu; OTH oħrajn (agħti d-dettalji)			
2. Ċertifikat ta' Ri-esportazzjoni Jiena nikkonferma li l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija kompluta, vera u preċiża skond l-aħjar għarfien tiegħi, u li l-prodott imsemmi hawn fuq jiġi minn prodott ċertifikat mid-Dokument ta' qbid tad- <i>Dissostichus</i> li hu anness.				
Isem	Indirizz	Firma	Data	Liċenża ta' l-esportazzjoni (jekk mahruġa)
3. Validazzjoni ta' ri-esportazzjoni mill-awtorità nazzjonali: Permezz ta' dan, nikkonferma li l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija, skond l-aħjar għarfien tiegħi, kompluta, vera u preċiża.				
Isem/Titolu		Firma	Data	Sigill(Timbru)
4. TAQSIMA TA' L-IMPORTAZZJONI				
Isem ta' l-importatur		Indirizz		
Punt ta' l-iżbark:	Belt		Stat/Provinċja	Pajjiż